

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 140-2021

uzatvorená v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**zmluva**“)
medzi :

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**

Konajúce osobou: Mgr. Katarína Hulíková

Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava

IČO: 30 794 544

DIČ: 2021795358

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa,

Číslo účtu: SK05 0900 0000 0050 2800 1024

(ďalej len „**BKIS**“)

a

Názov: **Mestská knižnica v Bratislava**

Konajúca osobou: Mgr. Tomáš Štefek, riaditeľ

Sídlo: Klariska 16, 814 79 Bratislava 1

IČO: 00 179 736

DIČ: 2020801750

bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

číslo účtu: SK93 7500 0000 0040 2088 8738

(ďalej len „**Mestská knižnica v Bratislave**“)

(**BKIS** a **Mestská knižnica v Bratislave** ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

Jednou z hlavných úloh **BKIS** ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života a kultúry pre širokú verejnosť.

Mestská knižnica v Bratislave je príspevkovou organizáciou, ktorá slúži širokej verejnosti bez akéhokoľvek rozdielu. Zriaďovateľom knižnice je Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy. Knižničný fond tvorí beletria i odborná literatúra zo všetkých vedných odborov pre deti a dospelých, jazykové kurzy, hudobniny i audiovizuálne dokumenty. Dopĺňovanie fondu odbornej literatúry je orientované na spoločenské vedy, pedagogiku, hudbu a umenie. Počas svojho vývoja sa Mestská knižnica v Bratislave vyprofilovala na

kultúrno-informačnú inštitúciu mesta s rozsiahlym knižničným fondom a širokou paletou služieb od základných výpožičných, internetových až po organizovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí.

Podujatie Kultúrne leto U červeného raka – Bratislava 2021 je dlhoročný projekt zameraný na popularizáciu literatúry, čítania, doplnený zaujímavými hudobnými vstupmi.

Článok I.

Predmet zmluvy

- a) Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán **BKIS a Mestskej knižnice** v Bratislave pri organizovaní podujatia Kultúrne leto U červeného raka – Bratislava 2021 (ďalej len „**podujatie**“), ktoré sa uskutoční dňa **17.5.2021 – 31.8.2021**

Článok II.

Povinnosti zmluvných strán

1. BKIS sa v rámci partnerskej spolupráce zaväzuje:

- a) riadne zabezpečiť technické zabezpečenie ozvučenie koncertu v termíne **17.5.2021** v rámci podujatia Kultúrneho leta v Mestskej knižnici. Začiatok koncertu o 17:00 hod.
b) propagovať podujatie na web stránke BKIS www.bkis.sk, a na facebookovom profile BKIS <https://www.facebook.com/VaseBKIS/>

2. Mestská knižnica v Bratislave sa v rámci partnerskej spolupráce zaväzuje:

- a) zabezpečiť zabratie verejného priestranstva pre účel konania podujatia,
b) zabezpečiť parkovanie pre BKIS nevyhnutné na stavbu a demontáž technického zabezpečenia.
c) splniť oznamovaciu povinnosť voči obci pre podujatie v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a v zmysle z.č.1/2014 Z.z. o organizovaní verejných športových podujatí v znení neskorších predpisov, vrátane splnenia povinností organizátora podujatia, vyplývajúcich z týchto predpisov,
d) že zodpovedá v súvislosti s podujatím (i) za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti, (ii) za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti budú v súvislosti s podujatím porušené, (iii) za včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou organizáciou kolektívnej správy autorských práv (najmä, no nie limitovane SOZA) a (iv) za uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej organizácii kolektívnej správy autorských práv, ktoré v tejto súvislosti vzniknú; inak sa zaväzuje nahradiť BKIS všetku škodu a náklady ktoré mu v súvislosti s riadnym nesplnením tohto záväzku zo strany Mestskej knižnice v Bratislave vzniknú,
e) že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. diel, ktoré budú na podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 19 ods. 4 písm. f) bod 2 a bod 3 autorského zákona č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), bez akéhokoľvek vecného, či územného obmedzenia a počas celej doby trvania majetkových

práv; zároveň sa Mestská knižnica zaväzuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety,

- f) dodať BKIS fotografie z podujatia a účinkujúcich umelcov za účelom propagácie podujatia, pričom sa **Mestská knižnica** zaväzuje vyhlásením, že je oprávnený predmetné fotografie použiť na daný účel, t.j. že voči nim vykonáva majetkové práva v rozsahu potrebnom na propagáciu v zmysle Autorského zákona bez ďalších finančných nárokov; v prípade nepravdivosti tohto vyhlásenia, teda v prípade, že použitie predmetných fotografií prostredníctvom BKIS bude neoprávnené, zodpovedá **Mestská knižnica** zmluvnej strane BKIS v plnom rozsahu za vzniknutú škodu,
- f) zabezpečiť propagáciu podujatia a uvádzať logo BKIS a logo Hlavného mesta SR Bratislavy ako spoluorganizátorov podujatia,
- g) včas zaslať BKIS grafické podklady pre propagáciu podujatia podľa článku II, bod 1., písm. d) zmluvy,

Článok III. Doba trvania zmluvy

Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú - do skončenia podujatia a nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov.

Článok IV. Finančné podmienky

- a) Zmluvné strany sa dohodli, že Mestská knižnica uhradí BKIS finančný vklad do spolupráce vo výške 54,-EUR. BKIS vystaví partnerovi do 7 dní od skončenia podujatia.
- b) Zmluvné strany sa dohodli na tom, že ostatné vklady do spoločnej spolupráce vznikajúce pri plnení predmetu tejto zmluvy budú financované samostatne každou zmluvnou stranou v rozsahu svojich záväzkov dohodnutých touto zmluvou.

Článok IV. Zodpovednosť

Mestská knižnica v Bratislave zodpovedá v súvislosti s podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany. **Mestská knižnica** v Bratislave zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochrany zdravia osôb, ktoré sa budú v priestoroch podujatia zdržiavať, ako aj na ochranu majetku tretích osôb nachádzajúceho sa v priestoroch v súvislosti s podujatím.

Článok V. Ochrana osobných údajov

- a) Mestská knižnica v Bratislave ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších

predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom mediálnej spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.

- b) Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- c) Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.
- d) Osobné údaje sa uchovávali po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
- e) Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://bkis.sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- f) Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
- g) Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- a) Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- b) V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu. V prípade, že je v dôsledku nemožnosti plnenia druhej zmluvnej strany zmarené podujatie, zmluvné strany sa zaväzujú rokovať o možnom náhradnom termíne podujatia.
- c) Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v zmysle Zákona o slobodnom prístupe k informáciám č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov.

d) Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou písomných, očíslovaných dodatkov, ktoré budú podpísané štatutárnymi zástupcami obidvoch účastníkov na tej istej listine.

e) V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.

f) Ak ktorákolvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

g) Zmluva sa riadi právnym poriadkom slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so zmluvou riešiť prednostne mimosúdnou cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnou cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

h) Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.

i) Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa.....

.....
Mgr. Katarína Hulíková riaditeľka
BKIS

.....
Mgr. Tomáš Štefek
Mestská knižnica v Bratislave